

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre 3 UE : 9		
Intitulé de l'élément pédagogique : Civilisation This course is taught in English		
Volume horaire	CM 1h TD 1h30	ECTS 4
Objectifs poursuivis	Connaissance des grands thèmes de l'histoire des Etats-Unis de l'époque contemporaine Travail systématique du commentaire et approche de la dissertation	
Contenu détaillé	Histoire des Etats-Unis de 1918 à 2001 Les années 20 La Grande dépression et le <i>New Deal</i> Consensus et conformisme dans l'Amérique d'après-guerre La <i>Great Society</i> de Johnson Rébellion et mouvements contestataires des années 60 L'Ere Républicaine Le 11 septembre 2001	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques et transférables : Analyse et synthèse de documents (textes, tableaux statistiques, documents iconographiques) Travaux de problématisation et de hiérarchisation des arguments à l'oral et à l'écrit Expression orale et écrite, compréhension orale et écrite	
Modalités de travail	Entraînement au commentaire de texte guidé, entraînement à la problématisation sur des questions de civilisation (travail préparatoire à la dissertation) Un polycopié de textes et de documents est prévu	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> :	
Ouvrages fortement conseillés	Pendant toutes les années d'études en civilisation américaine un ouvrage dédié à l'histoire des Etats-Unis est très fortement conseillé. On en trouve plusieurs à la BU, et les étudiants sont libres d'utiliser celui qui leur conviendra. Sont recommandés plus particulièrement: George Brown Tindall & David Shi, <i>America : A Narrative History</i> New York & London, W.W. Norton, 2004 (973 TIN) Mary Beth Norton et al. <i>A People and a Nation</i> Boston & New York, Houghton Mifflin, 1999 (973 PEO1) John Spiller et al. <i>The United States 1763 – 2001</i> London & New York, Routledge, 2005 (973 UNI) Pierre Mélandri et al. <i>Histoire des États-Unis depuis 1865</i> Paris, Nathan , 1984. (973.9 MEL)	
Lectures conseillées	Pour l'histoire documentaire des Etats-Unis et la méthodologie de l'explication de texte et du commentaire en civilisation américaine : Raymond Ledru & John Chandler, eds. <i>Manuel de civilisation américaine: premier cycle universitaire</i> Rosny-sur-Bois : Bréal , 1995 (349.73 LED) Guy Clermont, ed., <i>Introduction à l'histoire et à la civilisation de l'Amérique du Nord : le Canada et les États-Unis par les textes et</i>	

documents. Introduction to North American history and civilization : texts and documents on Canada and the United States / Limoges, PULIM, 2005 (970 INT).

Jean-Pierre Martin, Daniel Royot, *Histoire et civilisation des États-Unis : textes et documents commentés du XVII^{ème} siècle à nos jours /*.- Paris : Nathan-université, 1989 (973 ROY).

En ce qui concerne le programme, les ouvrages suivants sont recommandés:

Richard Polenberg *One Nation divisible : class, race, and ethnicity in the United States since 1938* London : Penguin Books , 1980 (973.92 POL).

Walter Lafeber *The American Age:United States Foreign Policy at Home and Abroad 1750 to Present* New York & London, W.W. Norton, 1994 (327.73 LAF).

Ronald E. Powaski *The Cold war : the United States and the Soviet union, 1917-1991* New York & Oxford : Oxford University Press , 1997 (327.16 POW).

James T. Patterson *Grand expectations : the United States, 1945-1974* New York & Oxford : Oxford University Press, 1997 (973.92 PAT).

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : S3 UE : 9		
Intitulé de l'élément pédagogique : Littérature This course is taught in English		
Volume horaire	CM : 1h TD : 1h30	ECTS : 4
Objectifs poursuivis	Acquérir la technique du commentaire et de la dissertation littéraires	
Contenu détaillé	Commentaires préparés par écrit à la maison et étudiés en cours. Plans de dissertations préparés par écrit à la maison et étudiés en cours. Les préparations peuvent faire l'objet d'un exposé individuel.	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : Savoir rédiger une introduction. Exposer une problématique. Proposer plusieurs grilles d'interprétations. Comprendre le rapport fond/forme de l'écriture littéraire.	
	Compétences transférables : Rédiger dans un anglais soutenu. Acquisition d'un esprit de synthèse. Présenter un commentaire à l'oral structuré avec des lignes directrices claires et cohérentes.	
Modalités de travail	Travail en cours : commentaire de texte guidé, entraînement à la dissertation, exposés. Travail à la maison : plans de dissertation et commentaires.	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u>	
Œuvres au programme	Programme étudié en TD et en CM : - John DONNE, Selected Poems, Penguin Classics, edited by Ilona Bell, (édition obligatoire) ISBN : 978-0140424409 Poèmes étudiés en cours ou à lire en priorité : "The Good Morrow"; "The Flea"; "A Valediction Forbidding Mourning"; "The Sun Rising"; "The Ecstasy"; "The Undertaking"; "The Canonization"; "The Anniversary"; "Love's Growth"; "Love's Exchange"; "The Will"; "Farewell to Love"; "Break of Day"; "The Indifferent"; "Elegy: The Bracelet"; "Elegy : To his Mistress Going to Bed"; "Elegy: Love's Progress"; "Elegy: On His Mistress". - E.M. FORSTER, A Room with a View, Penguin Classics, ISBN : 9780141183299 - L.P. HARTLEY, The Go-Between, Penguin Modern Classics, ISBN : 9780141187785	
Lectures conseillées	Une bibliographie sera distribuée en début de cours, mais on peut consulter avec profit plusieurs ouvrages critiques disponibles à la bibliothèque universitaire.	
Lectures complémentaires obligatoires	--Edith WHARTON, The Age of Innocence, Oxford World's Classics, ISBN : 0199540012 --Christopher ISHERWOOD, A Single Man, Vintage Books, ISBN : 9780099541288 --Kazuo ISHIGURO, Never Let me Go, Faber & Faber, ISBN : 9780571258093	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : S3 UE : 9		
Intitulé de l'élément pédagogique : Atelier d'écriture This course is taught in English		
Volume horaire	TD 1h30	ECTS : 2
Objectifs poursuivis	Favoriser le développement du style à l'écrit en anglais par la pratique d'écriture créative et inventive (<i>creative writing</i>).	
Contenu détaillé	-Travail sur les différents aspects du style à l'écrit -Développement du lexique et travail sur l'expression -Ecriture de poèmes (formes libres et contraintes) -Ecriture d'une nouvelle (histoire, style, personnages, narration, point de vue...)	
Compétences travaillées	-Expression écrite -Développer son style en anglais -Améliorer ses qualités rédactionnelles -Affiner sa compréhension des différents registres en anglais -Adapter son style en anglais écrit à la situation	
Modalités de travail	-Travail à partir d'exercices individuels, en binôme, ou en petits groupes. -Préparation en cours des textes à remettre (poésie, dialogue, fiction) à l'aide d'exercices pratiques.	
Modalités d'évaluation	<u>Voir MCC</u>	

LICENCE 2 LLCER Anglais		
Semestre 3 UE : 10		
Intitulé de l'élément pédagogique : Thème		
Volume horaire:	TD 1 h	ECTS 4 (avec Version)
Objectifs poursuivis	Maîtrise de la traduction français → anglais	
Contenu détaillé	-Traduction de textes littéraires et journalistiques du français vers l'anglais. -Initiation au thème oral. -Apprentissage systématique de vocabulaire.	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : Apprentissage des méthodes, techniques et procédés de la traduction appliqués au passage du français à l'anglais.	
	Compétences transférables : Expression écrite et maîtrise de la langue anglaise sous la contrainte du contenu communicationnel fixé par le texte de départ. Le thème s'articule étroitement avec l'enseignement de grammaire.	
Modalités de travail	Les textes à traduire sont distribués en début d'année sous forme de brochure photocopiée. Les traductions sont préparées à la maison puis travaillées en groupe de travaux dirigés. Des mises au point lexicales et grammaticales sont effectuées. Un corrigé indicatif est donné. Initiation au thème oral : les étudiants auront à traduire à l'oral, sans préparation, des textes courts, écrits ou audio. Les étudiants suivent également un programme d'apprentissage systématique de vocabulaire.	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> :	
Bibliographie obligatoire	<u>Pour l'apprentissage de vocabulaire, il est nécessaire d'avoir à sa disposition :</u> <i>Le mot et l'idée 2 – Anglais</i> , Christian Bouscaren, Amélie Josselin-Leray, Roda P.Roberts (Nouvelle édition, Février/Mars 2021) – Editions OPHRYS	
Lectures conseillées	Pour se familiariser avec l'anglais écrit littéraire, il est indispensable que les étudiants consacrent une partie de leur temps à la lecture de fiction en langue anglaise en plus du programme de littérature.	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre S3 UE : 10		
Intitulé de l'élément pédagogique : Version		
Volume horaire	TD : 1h hebdomadaire.	ECTS : 4 (avec Thème)
Objectifs poursuivis	- Apprendre à lire correctement un texte anglais afin d'en dégager le sens par l'analyse des éléments qui le composent. - Développer les connaissances des stratégies de traduction de l'anglais vers le français. - Produire une traduction rédigée dans un français précis et correct : la bonne maîtrise du français (orthographe, conjugaison, grammaire, etc.) est ESSENTIELLE.	
Contenu détaillé	Traduction de textes contemporains principalement littéraires, et de quelques textes de presse.	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : - Analyser attentivement le texte de départ dans la perspective de la traduction. - Générer un texte d'arrivée en français qui soit satisfaisant sur le plan de l'équivalence et de la correction du français. - Savoir adapter son style en français à la situation et au contexte.	
	Compétences transférables : - améliorer sa compréhension de l'anglais. - améliorer ses qualités rédactionnelles en français, d'un point de vue lexical, grammatical et syntaxique. - affiner sa perception du fonctionnement des langues l'une par rapport à l'autre.	
Modalités de travail	- Traduction de textes figurant dans une brochure distribuée par l'enseignant.	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> :	
Lectures conseillées	- Une lecture régulière dans les deux langues est indispensable. - Un dictionnaire bilingue : Le <i>Robert et Collins</i> ou le <i>Hachette Oxford</i>. - Deux dictionnaires unilingues : Le <i>Petit Robert</i> pour le français, l'<i>Oxford Advanced Learner's Dictionary</i> pour l'anglais (entre autres). - grammaire française : Grévisse Maurice et Goosse André, <i>Le Bon Usage</i>, De Boeck/Duculot, 2007. - conjugaison : le <i>Bescherelle</i> tome 1, 12 000 verbes (Hatier) et toute la série <i>Bescherelle</i> en général (<i>La conjugaison pour tous</i>, <i>La grammaire pour tous</i>, <i>L'orthographe pour tous</i>). - Batchelor R.E. et Chebli-Saadi M., <i>Dictionnaire de poche des synonymes anglais</i>, Paris, Bréal, 2003. - Grellet Françoise, <i>Initiation à la version anglaise</i>, Paris, Hachette, 2005. - Lafon Geneviève, <i>Fort en version</i>, Paris, Bréal, 2001.	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre 3		UE : 10
Intitulé de l'élément pédagogique : Linguistique		
Volume horaire	CM 1h TD 1h30	ECTS 4
Objectifs poursuivis	Introduction à La linguistique générale Présentation des grands courants de la linguistique	
Contenu détaillé	1. Langage / langue / parole 2. Linguistique synchronique et diachronique 3. Système de signes 4. Signe, signifiant, signifié 5. Arbitraire du signe 6. Valeur 7. Rapports syntagmatiques et paradigmatisés 8. opposition mot/monème 9. La phrase 10. Le texte	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques et transférables : Travaux de problématisation et de hiérarchisation des arguments à l'oral et à l'écrit Expression orale et écrite, compréhension orale et écrite	
Modalités de travail	Entraînement à la problématisation sur des questions de linguistique générale (travail préparatoire au commentaire grammatical)	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> :	
Ouvrages fortement conseillés	DUCROT O., TODOROV T., <i>Dictionnaire encyclopédique des sciences du langage</i> , Paris, Le Seuil, Points, 1972 BENVÉNISTE E., <i>Problèmes de linguistique générale</i> , Paris, Gallimard, 1974	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre 3		UE : 10
Intitulé de l'élément pédagogique : Grammaire		
Volume horaire:	TD 1h	ECTS : 4 (avec Linguistique)
Objectifs poursuivis	-Consolidation des acquis de l'enseignement secondaire. -Approfondissement. -Familiarisation à la réflexion sur la grammaire	
Contenu détaillé	Etude du système nominal de l'anglais (1) : le nombre, le genre, la quantification, la détermination.	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : Choix de formes grammaticales en contexte ; traduction français → anglais ciblée sur les points de grammaire au programme (« thème grammatical ») ; réflexion sur le langage : observation de faits de discours en vue de dégager les valeurs de base des différentes formes étudiées ; initiation au commentaire grammatical.	
	Compétences transférables : Maîtrise de la grammaire indispensable à la compréhension et à l'expression, aussi bien à l'écrit qu'à l'oral.	
Modalités de travail	Séances de travaux dirigés préparées à la maison par la lecture de passages du manuel de référence et par l'exécution d'exercices d'entraînement.	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> :	
Bibliographie obligatoire	S. Berland-Delépine, <i>Grammaire pratique de l'anglais</i> , Ophrys (425 BER) P. Larreya et C. Rivière, <i>Grammaire explicative de l'anglais</i> , Longman (425 LAR)	
Lectures conseillées	J.-R. Lapaire et W. Rotgé, <i>Grammaire et linguistique de l'anglais</i> , Presses Universitaires du Mirail (425 LAP)	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : S3 UE : 10		
Intitulé de l'élément pédagogique : Expression et compréhension orale		
This course is taught in English		
Volume horaire	TP 1h	ECTS : 2 (avec phonologie)
Objectifs poursuivis	-Améliorer sa fluidité en anglais. -S'exprimer spontanément et prendre la parole en continu avec aisance. -Comprendre sans difficulté un message oral.	
Contenu détaillé	-Ecoute de documents authentiques des pays anglophones.(TV, radio...) -Mises en situation (jeux de rôles, débats, situation de la vie courante.)	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : compréhension orale, production orale et interaction orale.	
	Compétences transférables : Le travail sur les compétences évoquées ci-dessus permettra aux étudiants d'améliorer celles-ci, en particulier l'expression orale et la prise de parole en continu en vue d'exposés et d'examens oraux.	
Modalités de travail	Travail en petits groupes ou en binôme à partir de documents authentiques et de thématiques culturelles et de société.	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u>	
Conseils pour le cours	Ecoute fréquente de documents authentiques (films, TV, radio) en langue anglaise.	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : S3 UE : 11		
Intitulé de l'élément pédagogique : Phonologie		
Volume horaire	TP 1h	ECTS : 2 (avec exp. Orale)
Objectifs poursuivis	Connaître le système phonétique de l'anglais pour mieux comprendre l'anglais authentique et améliorer sa prononciation à l'aide d'exercices théoriques et pratiques.	
Contenu détaillé	- Transcription phonétique, phonologique et règles segmentales. - L'accent lexical. Terminaisons contraignantes. - Dérivation neutre. Règles et exceptions. - Suffixation et agrégats consonantiques. - Valeur de la voyelle accentuée avant terminaison contraignante : règles spécifiques. - Accent secondaire et règles dérivationnelles. - Déplacement d'accent. - Rythme et isochronie. - Prononciation de la nasale vélaire et du <x>. - Processus articulatoires : assimilation et palatalisation.	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : -Transcription phonémique et phonétique en IPA -Compréhension de la phonétique articulatoire appliquée à l'anglais	
	Compétences transférables : -Comprendre de l'anglais oral rapide et spontané -Prononcer l'anglais de façon authentique	
Modalités de travail	Une brochure de travail est fournie en début de semestre. Les cours se déroulent en laboratoire de langues. Chaque point du cours est travaillé à l'aide d'exercices de prononciation et de répétition.	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> :	
Lectures conseillées	<u>Dictionnaires de transcription (essentiel pour tout angliciste) :</u> -JONES, Daniel. <i>English Pronouncing Dictionary</i> . Cambridge University Press, 1998. -WELLS, J.C. <i>Longman Pronunciation Dictionary</i> . Longman 2000. <u>Ouvrages de phonologie :</u> -DUCHET, Jean-Louis. <i>Code de l'anglais oral</i> : Ophrys, 2000. -GINESY, Michel. <i>Phonétique et phonologie de l'anglais</i> . Ellipses, 2000. -HUART, Ruth. <i>Grammaire orale de l'anglais</i> . Ophrys, 2002. -ROACH, Peter. <i>English Phonetics and Phonology</i> . Cambridge University Press, 2000. Ces ouvrages, ainsi que de nombreux autres, sont disponibles à la Bibliothèque Universitaire, aux rayons 421.5, 422 et 425.	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : 3 UE : 11 Intitulé de l'élément pédagogique : Traductologie <i>La langue utilisée en cours pour les explications est le français.</i>		
Volume horaire	TD : 1h30 hebdomadaire	ECTS : 2
Objectifs poursuivis	- Poursuivre l'approche systématique de la traduction entamée en 1^{re} année : acquérir une compétence réfléchie en traduction, par la pratique du commentaire de traduction (observation et description de problèmes de traduction de l'anglais vers le français). - Structurer l'approche de la traduction et en affiner la perception, afin d'aider les étudiants à en rentabiliser la pratique sur les plans linguistique et stylistique.	
Contenu détaillé	- La différence de désignation : ▪ Métonymie ▪ Relation hypero-hyponymique ▪ Relation définition ↔ terme ▪ Paraphrase antonymique ▪ Relation implicite-explicite - La composante idiomatique - Commentaire de traduction simple.	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : - Être capable d'identifier, dans un texte traduit, les stratégies de traduction mises en œuvre pour certains segments, en utilisant une terminologie propre à la traductologie. - Être capable de réinvestir les connaissances apportées par le cours, en appliquant les stratégies étudiées aux exercices proposés.	
	Compétences transférables : - Être capable de réinvestir en version (UE10/14) les connaissances apportées par ce cours de traductologie. - Améliorer sa compréhension de l'anglais. - Améliorer ses qualités rédactionnelles en français, d'un point de vue lexical, grammatical et syntaxique. - Affiner sa perception du fonctionnement des langues l'une par rapport à l'autre.	
Modalités de travail	- Lecture obligatoire du chapitre 3 de <i>La traduction anglais-français. Manuel de traductologie pratique</i> (voir ci-dessous « ouvrages utilisés en cours »), exercices (application du cours), commentaire de traduction. - Lecture obligatoire du chapitre VIII de <i>Versus : volume 1</i> (voir ci-dessous « ouvrages utilisés en cours »), exercices (figurant dans le poly distribué en TD). <u>Les lectures, les exercices et le commentaire sont à préparer avant chaque cours.</u>	
Modalités d'évaluation	Contrôle continu :	
Ouvrages utilisés en cours	- WECKSTEEN-QUINIO C., MARIAULE M. et LEFEBVRE-SCODELLER C., <i>La traduction anglais-français. Manuel de traductologie pratique</i>, Bruxelles, De Boeck, Collection « Traducto », 2020 (2^e édition). <u>À se procurer impérativement avant le début des cours.</u> https://www.deboecksuperieur.com/ouvrage/9782807328532-la-traduction-anglais-francais - BALLARD Michel, <i>Versus : volume 1 (Repérages et paramètres)</i>, Paris, Ophrys, 2003 : poly de cours/d'exercices distribué en TD.	
Lectures conseillées	- BALLARD Michel, <i>Versus : volume 2 (Des signes au texte)</i>, Paris, Ophrys, 2004. - BALLARD Michel, <i>Le commentaire de traduction anglaise</i>, Paris, Armand Colin, 2007, Collection « Cursus », [Nathan, 1992, Collection « 128 », n° 15].	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : 3		UE : 11
Intitulé de l'élément pédagogique : Etudes américaines		
This course is taught in English		
Volume horaire:	TD : 1h30	ECTS : 2
Objectifs poursuivis	- Apprendre à lire et à interpréter l'adaptation d'une œuvre littéraire (mise en images de l'intrigue, sélection des scènes importantes, choix du réalisateur...), en utilisant le vocabulaire approprié en anglais.	
Contenu détaillé	- Découverte de la littérature du Sud américain des années 1940 et 1950 à travers deux œuvres représentatives et leurs adaptations cinématographiques. Carson McCullers, <i>The Heart is a Lonely Hunter</i>, 1940, Boston/New York, Houghton Mifflin, 2000. [ISBN: 978-0756943028]. Flannery O'Connor, <i>Wise Blood</i>, 1952, New York, Farrar, Straus and Giroux, 1990. [ISBN: 978-0374505844] - Analyse des techniques du cinéma (couleur, lumière, son, musique, plans, cadrages, mouvements de caméra, représentation de l'espace et du temps, choix narratifs, genres, réalisateurs...) <i>The Heart is a Lonely Hunter</i> (dir. Robert Ellis Miller) <i>Wise Blood</i> (dir. John Huston)	
Compétences travaillées	-Compréhension écrite et orale -Expression écrite et orale -Analyse sémiotique -Interprétation symbolique et formelle	
Modalités de travail	-Analyse de passages importants dans les œuvres littéraires -Analyse de séquences vidéo en continu et en arrêt sur image. -Interprétation guidée en cours par des questions.	
Modalités d'évaluation	Contrôle continu	
Lectures conseillées	Sur les auteurs : Bleikasten, André. <i>Flannery O'Connor: In extremis</i> , Paris, Belin, coll. « Voix américaines », 2004. Guilbert, Georges-Claude, <i>Carson McCullers : Amours décallées</i> , Paris, Belin, coll. « Voix américaines », 1999. Sur le Sud et sa littérature : Bandry, Michel, <i>Le Sud</i> , Nancy, Presses Universitaires de Nancy, 1992. De Planchar, Etienne, <i>Le Sud américain : Histoire, mythe et réalité</i> , Paris, Ellipses, 2001. Inge, M. Thomas, ed., <i>The New Encyclopedia of Southern Culture, vol.9: Literature</i> , Chapel Hill, University of North Carolina Press, 2008. <u>Une bibliographie et des documents annexes seront distribués lors du premier cours.</u>	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : S3 UE : 11		
Intitulé de l'élément pédagogique : Etudes irlandaises		
This course is taught in English		
Volume horaire	TD 1h30	ECTS 2
Objectifs poursuivis	Acquérir une connaissance générale de l'histoire de l'Irlande et des sources du conflit nord-irlandais	
Contenu détaillé	A History of Ireland from the Origins to Independence : l'Irlande des Celtes et présentation des relations anglo-irlandaises du Moyen Âge à 1923.	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : -rédaction de plan de commentaire de civilisation -savoir dégager une thématique analytique et acquérir un esprit de synthèse	
	Compétences transférables : -Rédaction dans un anglais soigné -Technique de l'argumentation	
Modalités de travail	Commentaire de textes guidés à partir de questions. Un polycopié de textes est distribué en début de semestre. Les questions portant sur les textes sont à préparer à la maison systématiquement.	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> Commentaire sous forme de questions sur un texte de civilisation : - question de cours - questions sur le texte lui-même	
Lectures conseillées	Ouvrages en anglais : Bartlett, Thomas. <i>Ireland: a History</i> . Cambridge: Cambridge UP, 2010. Hollis, Daniel Webster. <i>The History of Ireland</i> . Westport: Greenwood Press 2001. Forster, R. F. <i>The Oxford History of Ireland</i> . Oxford; New York: Oxford UP, 1992 Ouvrages en français : Brennan, Paul. <i>Civilisation irlandaise</i> . Paris : Hachette, 1995. Maignant, Catherine. <i>Histoire et civilisation de L'Irlande</i> . Paris : Nathan, 1991.	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : S3 UE : 11		
Intitulé de l'élément pédagogique : Etudes et pratiques théâtrales		
Volume horaire	TD 1h30	ECTS : 2
Objectifs poursuivis	-Comprendre de façon fine un texte de théâtre classique ou récent et savoir l'analyser et le commenter -Aborder la langue anglaise de façon orale et vivante par des mises en situations afin de favoriser la confiance en soi et le recul sur la précision de la langue employée.	
Contenu détaillé	-Travail initial de lecture et de commentaire de texte -Travail pratique, où les exercices travaillés permettront de comprendre peu à peu les aspects essentiels du théâtre, particulièrement en langue étrangère : Le corps La voix Le souffle L'expression L'espace Le texte Les partenaires L'articulation de l'anglais Le rythme de l'anglais L'intonation de l'anglais	
Compétences travaillées	-Compréhension écrite -Expression et interaction orale. -Précision de la langue orale (articulation, rythme, intonation). -Capacité à prendre la parole en public et à affronter un auditoire.	
Modalités de travail	-Commentaire de texte -Travail à partir d'exercices individuels, en binôme, ou en groupe. -Apprentissage de courtes scènes, répétition, mise en voix et en espace.	
Modalités d'évaluation	-Exposé -Présence et participation active au cours, scènes à apprendre, à répéter et à jouer avec ses partenaires.	
PROGRAMME	-William SHAKESPEARE, Twelfth Night, or What you Will, Oxford World's Classics, edited by Roger Warren and Stanley Wells. ISBN : 0199536090	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : 3 UE : 11		
Intitulé de l'Élément Pédagogique : Culture Générale Disciplinaire This course is taught in English		
Volume horaire	TD 1h30	ECTS : 2
Objectifs poursuivis	Découverte de la problématique de la variation en linguistique anglaise	
Contenu détaillé	Norme et variation en linguistique anglaise ◦ Définition de la norme en linguistique : comment est-elle définie ? Par qui ? Pour quoi faire ? ◦ Histoire / épistémologie de la normativité en linguistique anglaise : essor et développement des dictionnaires (lexique, prononciation), des grammaires et des <i>usage guides</i> (Fowler, Amis, etc.). ◦ La variation : ▪ diachronique ▪ géographique/dialectale ▪ interaction des deux (par ex. influence de l'expansion coloniale britannique sur l'évolution de la langue) ▪ sociologique/sociolectale ▪ sociale/pragmatique. ◦ Attitudes face à la variation : conservatisme, prescriptivisme vs. descriptivisme, politiques linguistiques (académies). ◦ Questionnements : ▪ Quelles évolutions à prévoir pour l'anglais ? La place de l'anglais comme langue mondiale est-elle une chance ou une menace ? (éclatement et émergence des <i>World Englishes</i>) ▪ Quel anglais enseigner / comment enseigner la variation ?	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : Connaissance et reconnaissance des variétés d'anglais, en réception comme en production.	
	Compétences transférables : Regard critique sur la normativité dans l'enseignement des langues ; attention portée à la diversité du monde anglophone.	
Modalités de travail	Séances de travaux dirigés d'1h30 par semaine, préparées par la lecture de textes critiques (articles, extraits d'ouvrages, blogs spécialisés) et l'étude de documents authentiques écrits et oraux.	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u>	
Bibliographie sélective	Clayton D., (2018), <i>Attitudes to Language</i>, Cambridge, C.U.P. (410 CLA) Clayton D. & Drummond R., (2018), <i>Language Diversity and World Englishes</i>, Cambridge, C.U.P. (en commande à la BU) Crystal D., (2019), <i>The Cambridge Encyclopedia of the English Language</i>, Cambridge, C.U.P. (428 CRY) Mugglestone L. (ed.), (2006), <i>The Oxford History of English</i>, Oxford, O.U.P. (420.9 OXF)	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : S3 UE : 12		
Intitulé de l'élément pédagogique : Culture numérique (consolidation)		
Volume horaire	TD 1h00	ECTS 2
Objectifs poursuivis	Valider les compétences du c2 niveau 1 : usage du traitement de texte et production de document destinés à être diffusés.	
Contenu détaillé	- Usage de la plate-forme Moodle et de l'ENT - Notions avancées du traitement de texte OpenOffice (styles index et tables) - Etude d'un logiciel destiné à produire des contenus multimédias à diffuser en ligne ou projetés sur un écran.	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : Développer l'autonomie de l'étudiant avec les outils informatiques de l'université (Moodle, ENT), la maîtrise du logiciel bureautique OpenOffice Writer.	
	Compétences transférables : La production de documents écrits structurés et dotés d'une mise en page professionnelle. La production de diaporamas ou de contenus multimédias en ligne. Les bons usages du numérique. Travailler en réseau.	
Modalités de travail	L'enseignement est assuré exclusivement par le biais de la plate-forme Moodle, grâce à des activités individuelles articulées autour de tutoriels. Les documents produits par les étudiants serviront en partie comme preuve de la validation des compétences du c2i niveau 1.	
Modalités d'évaluation	<u>CONTROLE CONTINU</u>	
	La validation du c2 niveau fait l'objet d'une procédure particulière en fin de semestre 4	
Liens utiles	Télécharger le logiciel libre OpenOffice : https://www.openoffice.org/fr/ Consulter le contenu du référentiel c2i niveau 1 : https://c2i.education.fr/spip.php?article96 Il est possible de consulter la documentation d'OpenOffice ou encore les guides de Framasoft : https://www.openoffice.org/fr/Documentation/Writer/	

Licence 2 LLCER Anglais

Semestre : S 3

UE : 12

Intitulé de l'élément pédagogique : Option interne : Initiation au cinéma

This course is taught in English

Volume horaire	TD 1h30	ECTS : 2
Objectifs poursuivis	-Apprendre à lire et à interpréter une image de cinéma, en utilisant le vocabulaire approprié en anglais.	
Contenu détaillé	-Découverte des grands courants et de quelques classiques du cinéma anglo-saxon à travers des extraits représentatifs. -Analyse des techniques du cinéma (couleur, lumière, son, musique, plans, cadrages, mouvements de caméra, représentation de l'espace et du temps, choix narratifs, genres, réalisateurs...).	
Compétences travaillées	-Compréhension orale -Expression écrite et orale -Analyse sémiotique -Interprétation symbolique et formelle	
Modalités de travail	-Analyse de séquences vidéo en continu et en arrêt sur image. -Interprétation guidée en cours par des questions.	
Modalités d'évaluation	Contrôle continu	
Lectures conseillées	La BU possède de nombreux titres sur tous les aspects du cinéma (histoire, technique, analyse filmique...). De nombreux DVD sont également disponibles à la BU, il faut en profiter pour enrichir sa culture cinématographique en découvrant tous les grands classiques et genres du cinéma anglo-saxon.	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : S3		UE : 12
Intitulé de l'élément pédagogique : projet personnel et professionnel		
Volume horaire	TD 1,5 H/semaine	ECTS 1
Objectifs poursuivis	Rendre l'étudiant (e) acteur de son insertion professionnelle dans un processus progressif et continu en lui permettant de : - compléter et renforcer sa réflexion sur les choix d'orientation en lien avec un projet Professionnel - découvrir l'entreprise et son fonctionnement	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : S4 UE : 13		
Intitulé de l'élément pédagogique : Civilisation		
This course is taught in English		
Volume horaire	CM 1h TD 1h30	ECTS 5
Objectifs poursuivis	Cours panoramique d'introduction à l'histoire des îles britanniques de la Conquête normande à la révolution industrielle.	
Contenu détaillé	Intrduction: Britain before the Norman Conquest (2000 BC to 1066 AD) Norman Conquest to Magna Carta (1066 to 1215) The Middle Ages (1): Expansion (1215 to 1381) The Middle Ages (2): Break up (1381 to 1485) The Tudor Age (1485 to 1559) Elizabethan and Jacobean England (1559 to 1625) The Civil War and Interregnum (1642-1660) The Restoration and Glorious Revolution (1660-1689) The Age of Improvement (1689-1776) Britain in the Age of Revolution (1776-1815) The Industrial Revolution (the long 19th c.) Revolution or Reform? (the long 19th c.)	
Compétences travaillées	<u>Compétences spécifiques :</u> Grandes dates, vocabulaires et concepts-clés de l'histoire des îles britanniques du Moyen Âge au premier XIXe siècle <u>Compétences transférables :</u> Analyse et synthèse de documents Contextualisation, hiérarchisation des arguments, problématisation Rédaction d'un commentaire de texte Expression orale et écrite, compréhension orale et écrite	
Modalités de travail	Cours magistral chronologique en anglais Travail sur textes en TD à partir d'une brochure polycopiée distribuée en début de semestre, entraînement au commentaire de texte	
Modalités d'évaluation	Voir MCC	
Lectures obligatoires et conseillées	<u>Histoire des îles britanniques :</u> *Jeremy Black, <i>A History of the British Isles</i> , Londres, Palgrave, 2017. *Stéphane Lebecq (dir.), <i>Histoire des îles Britanniques</i> , Paris, PUF, 2007. <u>Guides généraux de civilisation britannique :</u> *Peter John & Pierre Lurbe, <i>Civilisation Britannique</i> , Paris, Hachette, 2016. *Bernard Cottret, <i>et al.</i> , <i>Manuel de civilisation britannique</i> , Paris, Breal, 2004. <u>Méthode du commentaire de civilisation :</u> *Monica Charlot <i>et al.</i> , <i>Le commentaire de civilisation anglaise et américaine</i> , Paris, Armand Colin, 2002. *Colette Bernas <i>et al.</i> , <i>The document in British civilisation studies: understanding, analysis, commentary / Le document de civilisation britannique : lecture, analyse, commentaire</i> , Paris, Ophrys, 2002.	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : 4 UE : 13		
Intitulé de l'EC : Littérature		
This course is taught in English		
Volume horaire total :	CM : 1h TD : 1h30	ECTS 5
Objectifs poursuivis	Littérature anglophone : The American Gothic	
Contenu détaillé et programme	<u>Œuvres au programme :</u> 1. Edgar Allan Poe, <i>The Murders in the Rue Morgue: The Complete Crime Stories</i>, London, Ted Smart/Orion, "Crime Masterworks," 2002. [ISBN: 0752847708] If you cannot find this edition, please make sure to read the following: • "The Murders in the Rue Morgue" • "The Mystery of Marie Rogêt" • "The Purloined Letter" • "The Gold Bug" • "Thou Art the Man" They're all available on line. 2. Raymond Chandler, <i>The Big Sleep</i> [1939], New York, Vintage, 1992.... [ISBN: 0394758285] 3. Paul Auster, <i>City of Glass</i> [1985], <i>The New York Trilogy</i>, New York, Penguin, 1990... [ISBN: 0140131558]	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : Analyse d'une œuvre littéraire à partir d'un thème spécifique. Lecture attentive d'un extrait. Discussion argumentée. Compréhension de l'anglais américain.	
	Compétences transférables : Réception et interprétation. Logique de la démonstration. Rigueur de la pensée. Méthode d'analyse. Culture générale. Apprentissage de la langue étrangère.	
Modalités de travail	<u>Lecture personnelle des œuvres avant le début des cours.</u> Elles seront étudiées dans ordre chronologique. Nécessité de se référer aux dictionnaires unilingues et bilingues ainsi qu'aux ouvrages sur les courants littéraires et les outils d'analyse littéraire. Nécessité de se documenter sur d'autres œuvres des auteurs ou sur d'autres œuvres de la même période ou de la même tradition. Commentaires d'extraits et sujets de dissertation à préparer à la maison sous forme de plans détaillés ou de développements argumentés. Participation active attendue.	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u>	
Lectures conseillées	Lire et relire les livres en prenant des notes. Articles critiques disponibles dans les ressources numériques de la BU.	
Lectures complémentaires obligatoires	• Wilkie Collins, <i>The Moonstone</i> [1868], London, Penguin, 1986... • Dashiell Hammett, <i>The Maltese Falcon</i> [1930], London, Orion, "Crime Masterworks," 2002. • Daphne du Maurier, <i>Rebecca</i> [1938], London, Virago, 2003...	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : 4 UE : 14		
Intitulé de l'élément pédagogique : Thème		
Volume horaire:	TD 1 h	ECTS 4 (avec version)
Objectifs poursuivis	Maîtrise de la traduction français → anglais	
Contenu détaillé	-Traduction de textes littéraires et journalistiques du français vers l'anglais. -Initiation au thème oral. -Apprentissage systématique de vocabulaire.	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : Apprentissage des méthodes, techniques et procédés de la traduction appliqués au passage du français à l'anglais.	
	Compétences transférables : Expression écrite et maîtrise de la langue anglaise sous la contrainte du contenu communicationnel fixé par le texte de départ. Le thème s'articule étroitement avec l'enseignement de grammaire.	
Modalités de travail	Les textes à traduire sont distribués en début d'année sous forme de brochure polycopiée. Les traductions sont préparées à la maison puis travaillées en groupe de travaux dirigés. Des mises au point lexicales et grammaticales sont effectuées. Un corrigé indicatif est donné. Initiation au thème oral : les étudiants auront à traduire à l'oral, sans préparation, des textes courts, écrits ou audio. Les étudiants suivent également un programme d'apprentissage systématique de vocabulaire.	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u>	
Bibliographie obligatoire	<u>Pour l'apprentissage du vocabulaire, il est nécessaire d'avoir à sa disposition :</u> <i>Le mot et l'idée 2 – Anglais</i> , Christian Bouscaren, Amélie Josselin-Leray, Roda P.Roberts (Nouvelle édition, Février/Mars 2021) – Editions OPHRYS	
Lectures conseillées	Pour se familiariser avec l'anglais écrit littéraire, il est indispensable que les étudiants consacrent une partie de leur temps à la lecture de fiction en langue anglaise en plus du programme de littérature.	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : S 4 UE : 14		
Intitulé de l'élément pédagogique : Version		
Volume horaire	TD : 1h.	ECTS : 4 (avec thème)
Objectifs poursuivis	- Apprendre à lire correctement un texte anglais afin d'en dégager le sens par l'analyse des éléments qui le composent. - Développer les connaissances des stratégies de traduction de l'anglais vers le français. - Produire une traduction rédigée dans un français précis et correct : la bonne maîtrise du français (orthographe, conjugaison, grammaire, etc.) est ESSENTIELLE.	
Contenu détaillé	Traduction de textes contemporains principalement littéraires, et de quelques textes de presse.	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : - Analyser attentivement le texte de départ dans la perspective de la traduction. - Générer un texte d'arrivée en français qui soit satisfaisant sur le plan de l'équivalence et de la correction du français. - Savoir adapter son style en français à la situation et au contexte.	
	Compétences transférables : - améliorer sa compréhension de l'anglais. - améliorer ses qualités rédactionnelles en français, d'un point de vue lexical, grammatical et syntaxique. - affiner sa perception du fonctionnement des langues l'une par rapport à l'autre.	
Modalités de travail	- Traduction de textes figurant dans une brochure distribuée par l'enseignant.	
Modalités d'évaluation	Contrôle continu	
Lectures conseillées	- Une lecture régulière dans les deux langues est indispensable. - Un dictionnaire bilingue : Le <i>Robert et Collins</i> ou le <i>Hachette Oxford</i>. - Deux dictionnaires unilingues : Le <i>Petit Robert</i> pour le français, l'<i>Oxford Advanced Learner's Dictionary</i> pour l'anglais (entre autres). - grammaire française : Grévisse Maurice et Goosse André, <i>Le Bon Usage</i>, De Boeck/Duculot, 2007. - conjugaison : le <i>Bescherelle</i> tome 1, 12 000 verbes (Hatier) et toute la série <i>Bescherelle</i> en général (<i>La conjugaison pour tous</i>, <i>La grammaire pour tous</i>, <i>L'orthographe pour tous</i>). - Batchelor R.E. et Chebli-Saadi M., <i>Dictionnaire de poche des synonymes anglais</i>, Paris, Bréal, 2003. - Grellet Françoise, <i>Initiation à la version anglaise</i>, Paris, Hachette, 2005. - Lafon Geneviève, <i>Fort en version</i>, Paris, Bréal, 2001.	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : 4		UE : 14
Intitulé de l'élément pédagogique : Linguistique		
Volume horaire	CM 1h	ECTS 4
Objectifs poursuivis	Introduction l'énonciation (Domaine anglais)	
Contenu détaillé	1. Présentation des grands courants de la linguistique énonciative 2. Comment les formes linguistiques se mettent-elles en situation et sont-elles prises en charge par des énonciateurs ? 3. La triade énonciative. 4 . Illustration par quelques exemples (Be+ing, this/that, modaux ...)	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques et transférables : Travaux de problématisation et de hiérarchisation des arguments à l'oral et à l'écrit Expression orale et écrite, compréhension orale et écrite	
Modalités de travail	Entraînement à la problématisation à partir de questions de linguistique anglaise (travail préparatoire au commentaire grammatical)	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> :	
Ouvrages fortement conseillés	Adamczewski, H. <i>Grammaire linguistique de l'anglais</i> . Paris : Colin, 1982. Joly, A. et O'Kelly, D. <i>Grammaire systématique de l'anglais</i> . Paris : Nathan, 1989. Lapaire, J.-R. et Rotgé, W. <i>Linguistique et grammaire de l'anglais</i> . Toulouse : P.U. Mirail, 1991. Larrea, P. et Rivière, C. <i>Grammaire explicative de l'anglais</i> . 3ème édition. Paris : Longman France, 2005. Souesme, J.-C. <i>Grammaire anglaise en contexte</i> . Paris : Ophrys, 1992.	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : 4 UE : 14		
Intitulé de l'élément pédagogique : Grammaire		
Volume horaire:	TD 1h30	ECTS : 4 (avec Linguistique)
Objectifs poursuivis	-Consolidation des acquis de l'enseignement secondaire. -Approfondissement. -Familiarisation à la réflexion sur la grammaire	
Contenu détaillé	Etude du système nominal de l'anglais (1) : le génitif, les noms composés, l'adjectif, les propositions relatives.	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : Choix de formes grammaticales en contexte ; traduction français → anglais ciblée sur les points de grammaire au programme (« thème grammatical ») ; réflexion sur le langage : observation de faits de discours en vue de dégager les valeurs de base des différentes formes étudiées ; initiation au commentaire grammatical.	
	Compétences transférables : Maîtrise de la grammaire indispensable à la compréhension et à l'expression, aussi bien à l'écrit qu'à l'oral.	
Modalités de travail	Séances de travaux dirigés préparées à la maison par la lecture de passages du manuel de référence et par l'exécution d'exercices d'entraînement.	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u>	
Bibliographie obligatoire	S. Berland-Delépine, <i>Grammaire pratique de l'anglais</i> , Ophrys (425 BER) P. Larreya et C. Rivière, <i>Grammaire explicative de l'anglais</i> , Longman (425 LAR)	
Lectures conseillées	J.-R. Lapaire et W. Rotgé, <i>Grammaire et linguistique de l'anglais</i> , Presses Universitaires du Mirail (425 LAP)	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : S 4 UE : 14		
Intitulé de l'élément pédagogique : Expression et compréhension orale		
This course is taught in English		
Volume horaire	TP 1h	ECTS : 2 (avec phonologie)
Objectifs poursuivis	-Améliorer sa fluidité en anglais. -S'exprimer spontanément et prendre la parole en continu avec aisance. -Comprendre sans difficulté un message oral.	
Contenu détaillé	-Ecoute de documents authentiques des pays anglophones.(TV, radio...) -Mises en situation (jeux de rôles, débats, situation de la vie courante.)	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : compréhension orale, production orale et interaction orale.	
	Compétences transférables : Le travail sur les compétences évoquées ci-dessus permettra aux étudiants d'améliorer celles-ci, en particulier l'expression orale et la prise de parole en continu en vue d'exposés et d'examens oraux.	
Modalités de travail	Travail en petits groupes ou en binôme à partir de documents authentiques et de thématiques culturelles et de société.	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> : Evaluation tout au long du semestre	
Conseils pour le cours	Ecoute fréquente de documents authentiques (films, TV, radio) en langue anglaise.	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : S 4 UE : 14		
Intitulé de l'élément pédagogique : Phonologie		
Volume horaire	TP 1h	ECTS : 2 (avec expression orale)
Objectifs poursuivis	Connaître le système phonétique de l'anglais pour mieux comprendre l'anglais authentique et améliorer sa prononciation à l'aide d'exercices théoriques et pratiques.	
Contenu détaillé	-Transcription phonétique, phonologique et règles segmentales. -Accentuation des mots disyllabiques, préfixés ou non, et pseudo-préfixés : verbes, noms, adjectifs et adverbes. -Paires nom-verbe. -L'accentuation des mots trisyllabiques et des adjectifs à terminaisons non strictement neutres. -Equivalences phonographémiques : règles principales, voyelles, digraphes. -Homographes et homophones.	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : -Transcription phonémique et phonétique en IPA -Compréhension de la phonétique articulatoire appliquée à l'anglais	
	Compétences transférables : -Comprendre de l'anglais oral rapide et spontané -Prononcer l'anglais de façon authentique	
Modalités de travail	Une brochure de travail est fournie en début de semestre. Les cours se déroulent en laboratoire de langues. Chaque point du cours est travaillé à l'aide d'exercices de prononciation et de répétition.	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u>	
Lectures conseillées	<u>Dictionnaires de transcription (essentiel pour tout angliciste) :</u> -JONES, Daniel. <i>English Pronouncing Dictionary</i> . Cambridge University Press, 1998. -WELLS, J.C. <i>Longman Pronunciation Dictionary</i> . Longman 2000. <u>Ouvrages de phonologie :</u> -DUCHET, Jean-Louis. <i>Code de l'anglais oral</i> : Ophrys, 2000. -GINESY, Michel. <i>Phonétique et phonologie de l'anglais</i> . Ellipses, 2000. -HUART, Ruth. <i>Grammaire orale de l'anglais</i> . Ophrys, 2002. -ROACH, Peter. <i>English Phonetics and Phonology</i> . Cambridge University Press, 2000. Ces ouvrages, ainsi que de nombreux autres, sont disponibles à la Bibliothèque Universitaire, aux rayons 421.5, 422 et 425.	

Licence LLCER Anglais		
Semestre : 4	UE : 15	<i>La langue utilisée en cours pour les explications est le français</i>
Intitulé de l'élément pédagogique : Traductologie		
Volume horaire	TD : 1h30 hebdomadaire	ECTS : 2
Objectifs poursuivis	- Poursuivre l'approche systématique de la traduction entamée en 1^{re} année : acquérir une compétence réfléchie en traduction, par la pratique du commentaire de traduction (observation et description de problèmes de traduction de l'anglais vers le français). - Structurer l'approche de la traduction et en affiner la perception, afin d'aider les étudiants à en rentabiliser la pratique sur les plans linguistique et stylistique.	
Contenu détaillé	Cours : - Paradigme culturel : ▪ Désignateurs culturels ▪ Noms propres ▪ Allusions culturelles - Construction et ordre des mots différents Commentaire de traduction simple.	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : - Être capable d'identifier, dans un texte traduit, les stratégies de traduction mises en œuvre pour certains segments, en utilisant une terminologie propre à la traductologie. - Être capable de réinvestir les connaissances apportées par le cours, en appliquant les stratégies étudiées aux exercices proposés.	
	Compétences transférables : - Être capable de réinvestir en version (UE10/14) les connaissances apportées par ce cours de traductologie. - Améliorer sa compréhension de l'anglais. - Améliorer ses qualités rédactionnelles en français, d'un point de vue lexical, grammatical et syntaxique. - Affiner sa perception du fonctionnement des langues l'une par rapport à l'autre.	
Modalités de travail	Lecture obligatoire d'un chapitre/d'une partie de chapitre de <i>La traduction anglais-français. Manuel de traductologie pratique</i> , exercices (application du cours), commentaire de traduction. <u>Les lectures, les exercices et le commentaire sont à préparer avant chaque cours.</u>	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu :</u>	
Ouvrage utilisé en cours	WECKSTEEN-QUINIO C., MARIAULE M. et LEFEBVRE-SCODELLER C., <i>La traduction anglais-français. Manuel de traductologie pratique</i> , Bruxelles, De Boeck, Collection « Traducto », 2020 (2 ^e édition). <u>À se procurer impérativement avant le début des cours.</u> https://www.deboecksuperieur.com/ouvrage/9782807328532-la-traduction-anglais-francais	
Lectures conseillées	- BALLARD Michel, <i>Versus : volume 1 (Repérages et paramètres)</i>, Paris, Ophrys, 2003. - BALLARD Michel, <i>Versus : volume 2 (Des signes au texte)</i>, Paris, Ophrys, 2004. - BALLARD Michel, <i>Le commentaire de traduction anglaise</i>, Paris, Armand Colin, 2007, Collection « Cursus », [Nathan, 1992, Collection « 128 », n° 15].	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : 4	UE : 15	PARCOURS A
Intitulé de l'élément pédagogique : Etudes Américaines		
This course is taught in English		
Volume horaire	TD : 1h30	ECTS : 2
Objectifs poursuivis	Comprendre les mutations de la société américaine contemporaine en relation avec l'évolution de l'immigration depuis les années 1920. Pratiquer l'analyse et la synthèse de documents. Approfondir le lien avec les thèmes étudiés au semestre 3 (U.E.9)	
Contenu détaillé	De l'assimilation au multiculturalisme : -les lois sur l'immigration et la composition de la population américaine -distribution géographique -les immigrants dans la vie politique -les immigrants et le rêve américain -une nation multiethnique -aspects du nativisme	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques et transférables : Analyse et synthèse de documents Entraînement au commentaire de textes de civilisation Expression orale et écrite.	
Modalités de travail	Etude de documents réunis dans une brochure polycopiée.	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u>	
Ouvrages recommandés :	TINDALL, George Brown & SHI, David E.: <i>America: a Narrative History</i> , New-York & London, W.W. Norton, 2004.	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : S 4	UE : 15	Parcours A
Intitulé de l'élément pédagogique : Etudes irlandaises		
This course is taught in English		
Volume horaire	TD 1h30	ECTS 2
Objectifs poursuivis	- Acquérir la technique du commentaire de texte - Acquérir une connaissance de la spécificité de l'écriture irlandaise d'expression anglaise à travers les âges	
Contenu détaillé	<i>Irish History in Literature</i> : textes littéraires écrits à l'occasion d'un événement historique ou politique (polycopié distribué)	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : --Technique de l'introduction ; --Analyse d'une thématique ; --Repérage des procédés stylistiques	
	Compétences transférables : --Rédaction dans un anglais soutenu --Développement d'une approche littéraire critique	
Modalités de travail	Commentaire de texte guidé à partir d'une thématique	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> : Commentaire écrit guidé portant sur un des textes au programme	
Lectures conseillées	ARBOIS DE JUBAINVILLE, Hubert d', <i>Introduction à l'étude de la littérature celtique</i> , [1882], Culturea, 2022. SCHIMMER, Gregory A., <i>History of Irish Poetry in English</i> , Ithaca, NY, et Londres, Cornell University Press, 1998.	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : S 4 UE : 15 Parcours A		
Intitulé de l'élément pédagogique : Argumentation orale This course is taught in English		
Volume horaire	TD 1h30	ECTS 2
Objectifs poursuivis	Lors de ce cours, les étudiants auront l'occasion de perfectionner les techniques d'expression orale et notamment de travailler les stratégies qui permettent de convaincre un publique.	
Modalités de travail	Des activités telles que le débat, la plaidoirie, le jeu de rôle et l'improvisation seront autant de moyens de se perfectionner, mais aussi d'enrichir sa propre pratique.	
Modalités d'évaluation	Les étudiants seront évalués sur leurs capacités à transmettre des messages divers à l'oral au cours du semestre.	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : S4	UE : 15	PARCOURS B
Intitulé de l'élément pédagogique : Raisonnement logique		
Volume horaire	TD 1H30	ECTS 2
Objectifs poursuivis	Rappeler les connaissances minimales de certains domaines des mathématiques élémentaires. Développer les capacités de raisonnement afin de résoudre des problèmes de mathématiques portant sur les domaines travaillés. Les problèmes sont soit propres aux mathématiques, soit liés à des domaines de la vie courante.	
Contenu détaillé	La proportionnalité (définition et propriétés) et ses applications usuelles : échelles, pourcentages, vitesses. Définitions et propriétés associées. Les situations de proportionnalité inverse. Les situations de non proportionnalité.	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : Savoir définir et reconnaître des situations de proportionnalité, ou de non proportionnalité, ou d'inverse proportionnalité. Connaître et savoir utiliser les différents outils mathématiques utiles pour résoudre des problèmes de proportionnalité (coefficient de proportionnalité, règle de 3 simple ou composée, linéarité, lectures graphiques) ou des problèmes de proportionnalité inverse.	
	Compétences transférables : L'entraînement à la résolution de problèmes est un premier pas vers la préparation de la partie mathématique de concours de la fonction publique.	
Modalités de travail	Rappels de cours sur les notions étudiées (avec support d'un photocopié), puis résolutions de problèmes écrits sur fiches photocopiées.	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> :	
Lectures conseillées	Selon l'objectif poursuivi par l'étudiant : tout livre d'exercices corrigés ou d'annales des différents concours de la fonction publique. Éditeurs usuels : Vuibert, Hatier, Foucher, Hachette, Nathan.	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : S 4	UE : 15	PARCOURS B
Intitulé de l'élément pédagogique : Connaissance du monde contemporain		
Volume horaire	TD 1h	ECTS : 2
Objectifs poursuivis	Comprendre le monde contemporain depuis la chute du mur de Berlin à travers l'histoire du temps présent.	
Contenu détaillé	Le temps de l'histoire et l'histoire du temps présent ; les tournants de l'ordre international (1989-1991, 2001, 2008) ; guerres et conflits contemporains (guerres en Afghanistan et en Irak, conflit israélo-arabe et dénucléarisation) ; Les défis actuels (environnement, migrations, terrorisme, mondialisation, etc).	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : Se familiariser avec l'approche historique.	
	Compétences transférables : Capacités d'analyse et de lecture critique.	
Modalités de travail	Lecture de la presse sur les sujets traités en cours. Préparation des dossiers de presse en groupe ou individuellement.	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u>	
Ouvrages utilisés en cours	Pas d'ouvrage prescrit.	
Lectures conseillées	Sélection d'articles mis à disposition sur le moodle.	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : S4	UE : 15	PARCOURS B
Intitulé de l'élément pédagogique : Culture générale		
Volume horaire	TD 1h30	ECTS : 2
Objectifs poursuivis	Renforcer sa culture générale	
Contenu détaillé	Différents thèmes touchant à l'histoire de la pensée occidentale abordés dans une approche chronologique et pluridisciplinaire : la pensée gréco-latine, les grands monothéismes, la Renaissance, le Grand Siècle et les Lumières, les révolutions et les crises du monde contemporain.	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : Donner des points de repères et des éléments de réflexion dans la compréhension des grands enjeux du monde moderne. Mettre en perspective socio-historique quelques événements et débats actuels.	
	Compétences transférables : Lire et interpréter des textes de grands penseurs occidentaux.	
Modalités de travail	Séances de travaux dirigés d'1h30 par semaine.	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> :	
Lectures conseillées	La BU dispose de nombreux ouvrages de culture générale.	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : S4 UE : 16		
Intitulé de l'élément pédagogique : Culture numérique (consolidation)		
Volume horaire	Répartition : TD 1h00	ECTS 2
Objectifs poursuivis	Valider les compétences du c2 niveau 1 et acquérir les bases de l'usage du tableur.	
Contenu détaillé	- Usage de la plate-forme Moodle et de l'ENT - Notions de base du tableur OpenOffice Calc. - Validation des reliquats de compétences du référentiel c2i niveau 1 : ✓ Préparation aux épreuves théoriques (QCM) ✓ Dépôt des preuves de compétences dans un portfolio (module référentiel)	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : Développer l'autonomie de l'étudiant avec les outils informatiques de l'université (Moodle, ENT) et le logiciel bureautique OpenOffice Calc.	
	Compétences transférables : Travailler sur des données chiffrées Produire un diagramme Règlements d'utilisation des ressources numériques Maîtrise de l'identité numérique Protection de la vie privée Les bons usages du numérique Travailler en réseau	
Modalités de travail	L'enseignement est assuré exclusivement par le biais de la plate-forme Moodle, grâce à des activités individuelles articulées autour de tutoriels. Les documents produits par les étudiants serviront en partie comme preuve de la validation des compétences du c2i niveau 1.	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu :</u>	
	La validation du c2i niveau 1 fait l'objet d'une procédure particulière.	
Liens utiles	Télécharger le logiciel libre OpenOffice : https://www.openoffice.org/fr/ Consulter le contenu du référentiel c2i niveau 1 : https://c2i.education.fr/spip.php?article96 Il est possible de consulter la documentation d'OpenOffice ou encore les guides de Framasoft : https://www.openoffice.org/fr/Documentation/Calc/	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : S 4 UE : 16		PARCOURS A
Intitulé de l'élément pédagogique : Option interne : Initiation au cinéma		
This course is taught in English		
Volume horaire	TD 1h30	ECTS : 1
Objectifs poursuivis	-Apprendre à lire et à interpréter une image de cinéma, en utilisant le vocabulaire approprié en anglais.	
Contenu détaillé	-Découverte des grands courants et de quelques classiques du cinéma anglo-saxon à travers des extraits représentatifs. -Analyse des techniques du cinéma (couleur, lumière, son, musique, plans, cadrages, mouvements de caméra, représentation de l'espace et du temps, choix narratifs, genres, réalisateurs...).	
Compétences travaillées	-Compréhension orale -Expression écrite et orale -Analyse sémiotique -Interprétation symbolique et formelle	
Modalités de travail	-Analyse de séquences vidéo en continu et en arrêt sur image. -Interprétation guidée en cours par des questions.	
Modalités d'évaluation	Contrôle continu	
Lectures conseillées	La BU possède de nombreux titres sur tous les aspects du cinéma (histoire, technique, analyse filmique...). De nombreux DVD sont également disponibles à la BU, il faut en profiter pour enrichir sa culture cinématographique en découvrant tous les grands classiques et genres du cinéma anglo-saxon.	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : 4	UE : 16	PARCOURS A
Intitulé de l'élément pédagogique : INITIATION A LA RECHERCHE		
Volume horaire:	TD 1h5	ECTS : 1
Objectifs poursuivis	Initiation pratique aux méthodes de la recherche en sciences humaines et sociales, spécialité études anglophones.	
Contenu détaillé	Les étudiants seront initiés, par la pratique, aux étapes suivantes du travail de recherche : • Définition du sujet d'étude ; • Recherche documentaire et élaboration de la bibliographie ; • Définition du corpus ; • Méthodes d'exploitation du corpus — recours aux NTIC et outils de Traitement Automatique des Langues ; • Rédaction du mémoire de recherche.	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : voir ci-dessus.	
	Compétences transférables : • Autonomie dans la recherche et l'exploitation documentaires ; • Lecture critique, prise de distance ; • Capacités de problématisation ; • Prise de conscience des limites entre travail personnel et plagiat.	
Modalités de travail	Travail pratique : l'étudiant mènera, sous la guidance et la supervision de l'enseignant, un projet de recherche. Les séances de TD, en salle informatique, serviront à poser les bases méthodologiques, à initier les étapes importantes du projet et à assurer le suivi de sa réalisation, laquelle devra s'effectuer en grande partie à la maison.	
Modalités d'évaluation	Remise d'un mini-mémoire de recherche et/ou présentation orale.	
Bibliographie sélective	Des pistes de lecture seront données en début de semestre.	

Licence 2 LLCER Anglais		
Semestre : S 4	UE : 16	PARCOURS B
Intitulé de l'élément pédagogique : Droit public		
Volume horaire	CM : 1h30	ECTS 2
Objectifs poursuivis	Connaissance du système constitutionnel et politique français, des principes et exigences démocratiques, du processus d'élaboration des lois et des règlements, des droits juridictionnels.	
Contenu détaillé	Introduction à la science juridique et au droit public I- Théorie générale du droit constitutionnel II- Organisation constitutionnelle de la Vème République	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : Acquisition du vocabulaire spécifique Capacité d'analyse des processus et dispositifs légaux Maîtrise des raisonnements juridiques (analogie, syllogisme,...)	
	Compétences transférables : Analyse critique Organisation des connaissances	
Modalités de travail	Cours magistral Echange sur les questions d'actualité nationale et internationale Entraînement à la dissertation	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> :	
Lectures conseillées	Bernard, Guillaume, <i>Exercices : droit constitutionnel et institutions politiques</i> , Levallois-Perret : Studyrma , impr. 2009 Chagnollaude, Dominique, <i>Droit constitutionnel contemporain</i> , 3 Tomes, Paris : Dalloz , 2009 Champagne, Gilles, <i>L'essentiel du droit constitutionnel</i> , Paris : Gualino , DL 2008 Duhamel, Olivier, <i>Droit constitutionnel et institutions politiques</i> , Paris : Editions du Seuil , DL 2009 Hamon, Francis et Troper, Michel, <i>Droit constitutionnel</i> , Paris : LGDJ-Lextenso éd. , DL 2009 Jacqué, Jean-Paul, <i>Droit constitutionnel et institutions politiques</i> , Paris : Dalloz , impr. 2008 Rouvillois, Frédéric, <i>Droit constitutionnel</i> , 2 vol., Paris : Flammarion , DL 2009 Türk, Pauline, <i>Théorie générale du droit constitutionnel</i> , Paris : Gualino, Lextenso éditions, DL 2010	

Licence 2 LLCER		
Semestre : S 4		UE 15 PARCOURS B
Intitulé de l'élément pédagogique : Culture Générale Langue d'enseignement : Français		
Volume horaire	TD 1h30	ECTS : 2
Objectifs poursuivis	Renforcer sa culture générale	
Contenu détaillé	Différents thèmes touchant à l'histoire de la pensée occidentale abordés dans une approche pluridisciplinaire.	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : Donner des points de repères et des éléments de réflexion dans la compréhension de thèmes variés de culture générale (les grands mouvements de la pensée occidentale, la politique, l'école, la société et ses valeurs, etc.) Mettre en perspective socio-historique quelques événements et débats actuels.	
	Compétences transférables : Commenter un document, formuler un point de vue, faire une présentation assistée par ordinateur, travailler en équipe	
Modalités de travail	Séances de travaux dirigés d'1h30 par semaine qui mêlent contenus théoriques, travaux dirigés et exposés d'étudiants par groupe de 2.	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u>	
Lectures conseillées	La BU dispose de nombreux ouvrages de culture générale.	

Licence 2 LLCER		
Semestre : S 4		UE 15 PARCOURS B
Intitulé de l'élément pédagogique : Raisonnement Logique Langue d'enseignement : Français		
Volume horaire/semestre	TD 19.5 h	ECTS : 2
Objectifs poursuivis	Rappeler les connaissances minimales de certains domaines des mathématiques élémentaires. Développer les capacités de raisonnement afin de résoudre des problèmes de mathématiques portant sur les domaines travaillés. Les problèmes sont soit propres aux mathématiques, soit liés à des domaines de la vie courante.	
Contenu détaillé	La proportionnalité (définition et propriétés) et ses applications usuelles : échelles, pourcentages, vitesses. Définitions et propriétés associées. Les situations de proportionnalité inverse. Les situations de non proportionnalité.	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : Savoir définir et reconnaître des situations de proportionnalité, ou de non proportionnalité, ou d'inverse proportionnalité. Connaître et savoir utiliser les différents outils mathématiques utiles pour résoudre des problèmes de proportionnalité (coefficient de proportionnalité, règle de 3 simple ou composée, linéarité, lectures graphiques) ou des problèmes de proportionnalité inverse.	
	Compétences transférables : L'entraînement à la résolution de problèmes est un premier pas vers la préparation de la partie mathématique de concours de la fonction publique.	
Modalités de travail	Rappels de cours sur les notions étudiées (avec support d'un polycopié), puis résolutions de problèmes écrits sur fiches polycopiées.	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u>	

Licence 2 LLCER		
Semestre : S 4		UE 15 PARCOURS B
Intitulé de l'élément pédagogique : Connaissance du monde contemporain Langue d'enseignement : Français		
Volume horaire/semestre	TD 19.5h	ECTS : 2
Objectifs poursuivis	A voir avec l'enseignant en début de semestre	
Modalités d'évaluation	<u>Voir MCC sur ENT fin septembre</u>	

Licence 2 LLCER		
Semestre : S 4		UE 16 PARCOURS B
Intitulé de l'élément pédagogique : Droit Public Langue d'enseignement : Français		
Volume horaire	TD 1h30	ECTS : 2
Objectifs poursuivis	Connaissance du système constitutionnel et politique français, des principes et exigences démocratiques, du processus d'élaboration des lois et des règlements, des droits juridictionnels.	
Contenu détaillé	Introduction à la science juridique et au droit public Théorie générale du droit constitutionnel	
Compétences travaillées	Compétences spécifiques : Acquisition du vocabulaire spécifique Capacité d'analyse des processus et dispositifs légaux	
	Compétences transférables : Analyse critique	
Modalités de travail	Cours magistral Echange sur les questions d'actualité nationale et internationale	
Modalités d'évaluation	<u>Contrôle continu</u> :	
Lectures Conseillées	Bernard, Guillaume, Exercices : droit constitutionnel et institutions politiques, Levallois-Perret : Studyrama , impr. 2009	

Licence 2 LLCER		
Semestre : S 4		UE 16 PARCOURS B
Intitulé de l'élément pédagogique : Didactique générale Langue d'enseignement : Français		
Volume horaire/semestre	TD 19.5h	ECTS : 2
Objectifs poursuivis	A voir avec l'enseignant en début de semestre	
Modalités d'évaluation	<u>Voir MCC sur ENT fin septembre</u>	